



Mercedes-Benz AG - 71059 Sindelfingen

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Consolidation Center Sindelfingen

Rechnung/Invoice
Kopie/Copy

Beleg-Nr./Document No.	Datum/Date	Seite/Page
4002509987	14.07.2026	1 of 1
Ges.-Nr./N° soc.	Genesis-Nr./Genesis-No.	
2724		

Ihr Ansprechpartner/Your contact
sd-invoicing@mercedes-benz.com

Versandart/Mode of shipment
Truck

Lieferdatum/Delivery Date
14.07.2026

Versand über/Delivery via

Fahrzeug-Ident-Nummer/VIN

Motor-Nr./Engine no.

Kunden-Kto.-Nr./Customer account no. Ihre USt-IdNr./Your VAT no.
54305621 IT04886850728

Unsere Auftragsnummer/Our order no.
5014438989

Unsere Lieferschein-Nr./Our delivery note number
57625677

Ihre Bestellung/Your order
550004783401

Item	Material / Designation	Quantity	Price	Value/EUR
0001	A 000 901 44 15 Customer's materials: M0161141 HYDRAULIKBOARD Customs tariff number: 85049090	108 PC	48,83 EUR per PC	5.273,64
Total				5.273,64
Value Added Tax		0,00 %	5.273,64	0,00
Total amount			EUR	5.273,64

If VAT incurs in the destination country, the customer/recipient of invoice is liable for VAT.

Delivery terms: DAP Bari

Unloading point: 14248

Payment condition: Up to 12.10.2026 without deduction

Please list following number with your payment: 4002509987

Delivered from Serbia

Country of origin: Serbia

Delivery Address

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

5014536960
KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

13 JUL 2026

“Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità”

SVEVATRANS SRL - P.IVA: 05858940728

Via dei Gerani, 5 - 70026 MODUGNO (BA)

Tel.: 080/538.25.26 - E-mail: lorenzo.derenzo@svevatrans.it

DEP. FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1

LETTERA 8 CONVERT. IN LEGGE 427/93)

DEPOSITO PRIV. TIPO C AUT.: ITCWPIT018000-2019YFJ51303

MERCE INTRODOTTA IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA

REGISTRATA AL N°.....

559 DEL 16/7/26

Mercedes-Benz AG, Stuttgart | Sitz und Registergericht: Stuttgart, HRB-Nr.: 762873 | Vorsitzender des Aufsichtsrats: Martin Brudermüller
Vorstand: Ola Källenius, Vorsitzender; Jörg Burzer, Mathias Geisen, Olaf Schick, Michael Schiebe, Britta Seeger, Oliver Thöne, Harald
Wilhelm

BNP Paribas S.A., Frankfurt
IBAN DE11 5121 0600 6226 3000 66
BIC BNPADE33XXX

Deutsche Bank AG, Stuttgart
IBAN DE58 6007 0070 0167 0611 00
BIC DEUTDE33XXX

UniCredit Bank AG, München
IBAN DE84 7002 0270 0015 8380 50
BIC HYDEDE33XXX

Mercedes-Benz AG
Mercedesstraße 120
70372 Stuttgart
Telefon +49 7 11 17-0
Telefax +49 7 11 17-2 22 44
USt-IdNr.: DE321281763
dialog@mercedes-benz.com
www.mercedes-benz.com



DESTINATARIO		DESTINAZIONE	
MAGNA PT SPA via Dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) ITALIA P.iva 04886850728		MAGNA PT SPA via Dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) ITALIA P.iva 04886850728	
DATA	AUTOFATTURA		
14/07/2026	180/magna/2026		

DESCRIZIONE DEI BENI

CODICE	Descrizione	importo	iva
	AUTOFATTURA: 180/magna/2026 del 14/07/2026 DESCRIZIONE: parti di convertitori statici COLLI: 21 KG LORDI: 1818,800 KG NETTI: 1640,300 TARGA XA 538X ORIGINE: serbia FATT. COMMERCIALE: 57625677 FORNITORE: zf serbia VALORE MERCE: 135.112,72 € autofattura emessa ai sensi dell'art.50 bis co. 6 del dl 331/93 estrazione di beni di orig. extra UE da Dep.Iva Svevatrans srl- via dei Gerani 9 70026 Modugno (autorizzazione n°ITCWPIT018000-2019-YF51303) aut.ne diresup alla gestione diretta c/s prot.57/ru dd. 16/01/2020 dichiar. ima reg. 4 MRN 26ITQVN04PR32065R6		
aliquota Iva 22%		imponibile	imposta

SVEVATRANS SRL - P. IVA: 05858940728
Via dei Gerani, 5 - 70026 MODUGNO (BA)
Tel.: 080/538.25.26 - E-mail: lorento.derenzo@svevatrans.it
DEP. FISCALE IVA IEX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1
LETTERA B CONVERT. IN LEGGE 427/93
MERCE INTRODotta IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA
REGISTRATA AL N° 1559 DEL 14/07/2026

Pagamento: rimessa diretta			tot. Imponib.	110.748,13 €
			tot. iva	24.364,59 €
			tot. Docum.	135.112,72 €

Magna PT S.p.A.	Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00	EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA
a socio unico	I.v.R. Imprese di Bari	IBAN EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855
Via dei Ciclamini 4	C.F. e P.IVA 04886850728	BIC EUR: BNLIITRR 12
I-70026 Modugno (Bari)	REA 339886	USD: Bank of America N.A.
Tel. 080 - 5 85 81 11	www.magna.com	IBAN USD: GB64 BOFA 1650 5071 1710 20
Fax 080 - 5 85 82 04		BIC USD: BOFAGB22
Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH Subject to the activity of the direction and of		
Magna Powertrain GmbH		



IT AEOF 21 1862

DOCUMENTO DI TRASPORTO

MITTENTE/ABSENDER/SENDER		DESTINATARIO/EMPFAENGER/RECEIVER	
SVEVATRANS SRL via dei Gerani 5-9 I- 70026 Modugno (Ba) , ITALIA P.iva 05858940728 Dep.Iva aut.ITCWP1T018000-2019-YFJ51303		MAGNA PT SPA via Dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) ITALIA P.iva 04886850728	
DATA DI RITIRO	N° PROGRESSIVO	TRASPORTO A MEZZO	CAUSALE DEL TRASPORTO
14/07/2026	1559/2026	vettore	trasf. da DEP. IVA Sveva a Magna PT SpA

DESCRIZIONE DEI BENI

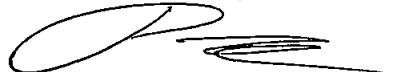
CODICE MERCI	Descrizione	Quantità	P/LORDO KG	P/NETTO KG
	parti di convertitori statici	2268	1818,80	1640,30
	M0161141			

merce introdotta in deposito iva al numero : 1559 del 14/07/2026

documento di arrivo: 26ITQVN04PR32065R6

autofattura: 180/magna/2026 del 14/07/2026

valore merce: 135.112,72 €

Aspetto esteriore dei beni		N° colli		Data e ora trasporto	
A VISTA		21		14/07/26 13:10	
Vettore		Annotazioni		Firma Conducente	
Svevatrans via dei Gerani 5 70026 Modugno (Ba)		fattura fornitore 57625677			
				Firma Destinatario	

DATI TRASMESSI ALLA DOGANA IN H1

TRASMESSI DA
BRUNO MILELLA & C SRL

2 Speditore/Esportatore N. DE0
MERCEDES-BENZ AG
MERCEDESSTRASSE 120
70372 STUTTGART (.)

p.I. 10386,80000 p.n. 9361,50000 vs 628623,24
8 Importatore N. IT04886850728
MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO (BA)

14 Dichiarante/Rappresentante N. ITMLLGDU74H08A662T 2
GUIDO MILELLA
C.SO VITTORIO VENETO, 6/A
70123 BARI

18 Identità e nazionalità del mezzo di Trasporto all'arrivo
AR064ID/AB831AR XS 0

21 Identità e nazionalità del mezzo di Trasporto alla frontiera

25 modo di trasp. alla frontiera 1
26 modo di trasp. interno 3

Cod. Ufficio Dichiarazione IT018100
30 Localizzazione delle merci -FE

1 DICHIARAZIONE
IM Altro ICS (S32)

3 Formulari 1 2
4 Dati di Carico

5 Articoli 2
6 Totali dei Colli 105

9 NULLA OSTA

10 Paese ultima destin. 11 Paese transaz./prod. 12 Elementi del valore 0,00 13 P.A.C

15 Paese di spedizione/esportazione SERBIA
16 Paese di origine SERBIA

17 Paese di destinazione ITALIA

20 Condizioni di consegna DAP MODUGNO 1

22 Moneta ed importo fatturato EUR 628.623,240

23 Tasso di cambio 1,000000
24 Natura della transazione 1 1

A UFFICIO DI SPEDIZIONE/ESPORTAZIONE/DESTINATARIO



MRN 26ITQVN04PR32065R6

14-07-2026

7 Numeri di Riferimento

1/4916/1/GD

DATA DI ACCETTAZIONE

31 Colli e designazioni e delle merci PK
MARCHI e numeri - N contenitori, Quantità e natura
PACKAGE 84 VAL.FATT 517.876,800 EUR
CONVERTITORI STATICI
IMMISSIONE IN LIBERA PRATICA SENZA PAGAMENTO IVA AI SENSI ART.50 BIS
COMMA 4 LETT.B D.L.331/93. MERCE DESTINATA AD ESSERE INTRODOTTA NEL
DEP.IVA DELLA SVEVATRANS SRL (AUTORIZZAZIONE NR.ITCWPIT018000-2019-
YFJ51303) - GARANZIA NON DOVUTA - CERT.ITAE0F171352

32 Articolo N. 1

33 Codice delle merci 85044095 90 S001

34 Cod.P. d'origine a XS b
35 Massa Lorda (kg) 8.568,00000 36 Preferenza 100

37 REGIME 4500 38 Massa Netta (kg) 7.721,20000 39 Contingenti

40 Dichiarazione sommaria / Documento precedente 337
26ITQVN349962793U5

41 Unità suppletarie 0,00 42 Prezzo dell'articolo 517.876,80 43 Cod. M.V. 1

Codice MS 45 Aggustamento 0,00

46 Valore statistico 517.876,80

44 Menzioni speciali/ Documenti presentati/ Certificati ed autorizzazioni
N380-2026 - DE - 4002510075
Y023 - ITAE0F171352
N730-2026 - XS - 1591091
39YY - ITBRI
Y069
N380-2026 - DE - 4002510006
N935-2026 - DE - 4002510064
N935-2026 - DE - 4002510006
N935-2026 - DE - 4002510075
N380-2026 - DE - 4002510064

47 Calcolo delle imposizioni	Tipo	Base imponibile	Alliquota	Importo	MP
	A00	517.876,80	0,0000000	0,00	E
	9AK	9,00	0,8430000	7,59	G
	B00	517.884,39	0,0000000	0,00	G
Totale				7,59	

48 Dilazione di pagamento ITDPOIT018000-2018-JSK25183
49 Identificazione del deposito

B Dati contabili
MRN: 26ITQVN04PR32065R6
DEL 14-07-2026
EUR. 9,28 G
EUR. 0,00 E
CDC : CA
A 93 N. 007821
SCAD. 08-08-2026
Cod.Svincolo : XFWPB5

50 Obbligato principale N. Firma
Rappresentato da
Luogo e Data

C UFFICIO DI PARTENZA
DOGANA DI BARI
BARI CENTRALE-IT018100
N.
MRN:

52 Garanzia Codice

53 Ufficio di destinazione (e paese)

CONTROLLO DELL'UFFICIO DI DESTINAZIONE
Risultato Dichiarazione considerata conforme
Suggerimenti apposti: Numero:
marche:
Termine (data limite):
Firma: DICHIARAZIONE TRASMESSA TELEMATICAMENTE

54 Luogo e data
BARI 14/07/2026
Firma e nome del dichiarante/rappresentante:
GUIDO MILELLA
RAPPRESENTANZA DIRETTA

DATI TRASMESSI ALLA DOGANA IN H1

A UFFICIO DI SPEDIZIONE/ESPORTAZIONE/DESTINATARIO

2 Speditore/Esportatore N. DE0
MERCEDES-BENZ AG

1 DICHIARAZIONE	
IM	Altro ICS (S32)
3 Formulario	4 Dati di Carico
2	2

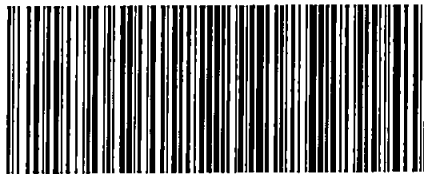


MRN 26ITQVN04PR32065R6

31 Colli e designazioni e delle merci	Marchi e numeri - N contenitori, Quantità e natura	32 Articolo N.	33 Codice delle merci	34 Cod.P. d'origine	35 Massa Lorda (kg)	36 Preferenze				
PK	PACKAGE 21 VAL.FATT 110.746,440 EUR PARTI DI CONVERTITORI STATICI	2	85049090	XS	1.818,80000	100				
	IDEM PRIMO SINGOLO			37 REGIME	38 Massa Netta (kg)	39 Contingenti				
				4500	1.640,30000					
			40 Dichiarazione sommaria / Documento precedente 337							
			26ITQVN349962793U5							
44 Menzioni speciali/ Documenti presentati/ Certificati ed autorizzazioni	39YY-0 - - ITBRI N380-2026 - DE - 4002509987 Y023-0 - - ITAEOF171352 N730-2026 - XS - 1591091 Y069-0 - - N380-2026 - DE - 4002510092		41 Unità supplementari	42 Prezzo dell'articolo	43 Cod. M.V.					
			0,00	110.746,44						
			Codice MS		45 Aggiustamento					
					0,000					
			46 Valore statistico		110.746,44					
31 Colli e designazioni e delle merci	Marchi e numeri - N contenitori, Quantità e natura	32 Articolo N.	33 Codice delle merci	34 Cod.P. d'origine	35 Massa Lorda (kg)	36 Preferenze				
				37 REGIME	38 Massa Netta (kg)	39 Contingenti				
			40 Dichiarazione sommaria / Documento precedente							
			41 Unità supplementari							
			42 Prezzo dell'articolo							
			43 Cod. M.V.							
			Codice MS		45 Aggiustamento					
					46 Valore statistico					
44 Menzioni speciali/ Documenti presentati/ Certificati ed autorizzazioni										
31 Colli e designazioni e delle merci	Marchi e numeri - N contenitori, Quantità e natura	32 Articolo N.	33 Codice delle merci	34 Cod.P. d'origine	35 Massa Lorda (kg)	36 Preferenze				
				37 REGIME	38 Massa Netta (kg)	39 Contingenti				
			40 Dichiarazione sommaria / Documento precedente							
			41 Unità supplementari							
			42 Prezzo dell'articolo							
			43 Cod. M.V.							
			Codice MS		45 Aggiustamento					
					46 Valore statistico					
44 Menzioni speciali/ Documenti presentati/ Certificati ed autorizzazioni										
47 Calcolo delle imposizioni	Tipo	Base Imponibile	Alliquota	Importo	MP	Tipo	Base Imponibile	Alliquota	Importo	MP
	A00	110.746,44	0,0000000	0,00	E					
	9AK	2,00	0,8430000	1,69	G					
	B00	110.748,13	0,0000000	0,00	G					
	Totale secondo articolo: 1,69					Totale terzo articolo:				
	Tipo	Base Imponibile	Alliquota	Importo	MP	Tipo	Importo	MP		
						A00	0,00			
						9AK	9,28			
						B00	0,00			
	Totale quarto articolo:					T.L.: 9,28				

Ufficio: 018100 - UADM PUGLIA 1 BARI SEZIONE UFFICIO ACCISE DOGANE MONOPOLI

PROSPETTO DI SVINCOLO



26ITQVN04PR32065R6

Prospetto di svincolo per 2 di 2 articoli

Informazione mezzo di trasporto

Id Container

Targa Mezzo
AR064ID/AB831AR

Articoli

Num. Articolo	Massa Lorda(Kg)	Codice svincolo - Data
1	8568.000	XFWPB5 - 14/07/2026 11:17:05
2	1818.800	XFWPB5 - 14/07/2026 11:17:05



AGENZIA

ADM

Riepilogo ai fini contabili della dichiarazione doganale di importazione H1v62

MRN: 26ITQVN04PR32065R6

Ver. 0

Generato il: 14/07/2026 11:18:24

Ufficio 018100 - UADM PUGLIA 1 BARI SEZIONE UFFICIO ACCISE DOGANE MONOPOLI	Data Rett./Ann.	Data Svincolo 14/07/2026
	Data Dichiarazione 14/07/2026	Data Accettazione 14/07/2026
Importo totale fatturato 628623.24 EUR	Tasso di cambio 10000	Totale Articoli 2
Riepilogo relativo a tutti gli articoli: SI	Elenco Articoli	
Articoli non svincolati:		



26ITQVN04PR32065R6

Rappresentante Diretto ITMLLGDU74H08A662	Rappresentante Fiscale	Importatore IT04886850728 MAGNA.PT S.P.A.
---	------------------------	---

Elenco Fatture

Codice	Paese	Anno	Identificativo
N935	DE	2026	4002510092
N935	DE	2026	4002509987
N380	DE	2026	4002510075
N380	DE	2026	4002510064
N935	DE	2026	4002510006
N380	DE	2026	4002509987
N380	DE	2026	4002510006
N380	DE	2026	4002510092
N935	DE	2026	4002510064
N935	DE	2026	4002510075

Condizioni di Consegna

DAP IT MODUGNO

Liquidazione dazi

Totale Dazi: 0,00

Liquidazione tributi nazionali

Tributo	Imponibile	Aliquota	Importo	Quantità
9AK	0,00	0,84	9,28	11,00

Totale Tributi: 9,28

Liquidazione IVA

Tributo	Imponibile	Aliquota	Importo	Quantità	Lettera di intenti
B00	628632,52	0,00	0,00	0,00	

Totale IVA: 0,00

A
G
E
N
Z
I
A**ADM**

Riepilogo ai fini contabili della dichiarazione doganale di importazione H1v62

MRN: 26ITQVN04PR32065R6

Ver. 0

Generato il: 14/07/2026 11:18:24

Ufficio 018100 - UADM PUGLIA 1 BARI SEZIONE UFFICIO ACCISE DOGANE MONOPOLI	Data Rett./Ann.	Data Svincolo 14/07/2026
	Data Dichiarazione 14/07/2026	Data Accettazione 14/07/2026
Importo totale fatturato 628623.24 EUR	Tasso di cambio 10000	Totale Articoli 2
Riepilogo relativo a tutti gli articoli: SI	Elenco Articoli	



26ITQVN04PR32065R6

Articoli non svincolati:

Rappresentante Diretto ITMLLGDU74H08A662	Rappresentante Fiscale	Importatore IT04886850728 MAGNA.PT.S.P.A.
---	------------------------	---

Elenco Fatture

Codice	Paese	Anno	Identificativo
N935	DE	2026	4002510092
N935	DE	2026	4002509987
N380	DE	2026	4002510075
N380	DE	2026	4002510064
N935	DE	2026	4002510006
N380	DE	2026	4002509987
N380	DE	2026	4002510006
N380	DE	2026	4002510092
N935	DE	2026	4002510064
N935	DE	2026	4002510075

Condizioni di Consegna

DAP IT MODUGNO

Liquidazione dazi

Totale Dazi: 0,00

Liquidazione tributi nazionali

Tributo	Imponibile	Aliquota	Importo	Quantità
9AK	0,00	0,84	9,28	11,00

Totale Tributi: 9,28

Liquidazione IVA

Tributo	Imponibile	Aliquota	Importo	Quantità	Lettera di intenti
B00	628632,52	0,00	0,00	0,00	

Totale IVA: 0,00

Manifesto M. A. con la nave: GNV BLU Firmatario GIUSEPPE TOTORIZZO con la nave: GNV BLU				A44 - C (Formulario Complementare) Foglio: 2				
MERCIE IN SBARCO Descrizione della Merce								Cod. Sez. 018109 Cod. Mag. 0099
P.T.	Luogo Imbarco	Marche	Numero Sp.	Qualità	Massa Lorda Vol.	Dest. Ps. Dest.	Polizza di car. Cont. Tipo Sigillo	Annotazioni
14	DURAZZO	AA509YH-AGR615	38 CT	BICCHIERI DI PLASTICA	6194	BARI	AA509YH-AGRS	28909J 07-07-2026 26ITQVN34996278U7-1 ENS:26IT05000T19U1FAT8 NON SVINCOLABILE
15	DURAZZO	DZ655DY	1 CT	1 COLLI SFUSI PORTE, FINESTRE	1800	BARI	DZ655DY	28910Z 07-07-2026 26ITQVN34996278U6-1 ENS:26IT05000T19U1GAT2 NON SVINCOLABILE
16	DURAZZO	AA997ZJ-AFR553	40 CT	LED D ARDERE	24300	BARI	AA997ZJ-AFR55	28911J 07-07-2026 26ITQVN34996278U5-1 ENS:26IT05000T19O2GAT7 NON SVINCOLABILE
17	DURAZZO	BABG012-BA375AA	255 CT	PARTI DIVANI	5573,54	BARI	BABG012-BA375	28912L 07-07-2026 26ITQVN34996278U6-1 ENS:26IT05000T19U1FAT7 NON SVINCOLABILE
18	DURAZZO	AA504RE-AER645	452 CT	STUOIE DI CANNE	18750	BARI	AA504RE-AER6	28913N 07-07-2026 26ITQVN34996278U7-1 ENS:26IT05000T19O2IAT6 NON SVINCOLABILE
19	DURAZZO	AB656LD-AJR977	38 CT	BICCHIERI DI PLASTICA	8210,7	BARI	AB656LD-AJR97	28914Y 07-07-2026 26ITQVN34996278U6-1 ENS:26IT05000T19O2IAT0 NON SVINCOLABILE
20	DURAZZO	AR064ID-ABR831AR	105 CT	PARTI AUTO	10388,8	BARI	AR064ID-ABR83	28915S 07-07-2026 26ITQVN34996278U5-1 ENS:26IT05000T19O2KAT5 NON SVINCOLABILE
21	DURAZZO	KV166IG-XA220BB	28 CT	PARTI AUTO	16900,12	BARI	KV166IG-XA220	28916U 07-07-2026 26ITQVN34996278U4-1 ENS:26IT05000T19O2NAT3 NON SVINCOLABILE
22	DURAZZO	SK6398BF-SK2619AV	5 CT	TUBI	23420	BARI	SK6398BF-SK26	28917W 07-07-2026 26ITQVN34996278U3-1 ENS:26IT05000T19O2QAT7 NON SVINCOLABILE
23	DURAZZO	AB282NF-ALR946	51 CT	PEPPER ANGOLARI AGLIO	16407	BARI	AB282NF-ALR94	28918R 07-07-2026 26ITQVN34996278U2-1 ENS:26IT05000T19O2IAT5 NON SVINCOLABILE
24	DURAZZO	KV134MR-AB688KV	31 CT	PARTI PER AUTO	17700	BARI	KV134MR-AB688	28919K 07-07-2026 26ITQVN34996278U1-1 ENS:26IT05000T19U1RAT7 NON SVINCOLABILE
25	DURAZZO	AB905LG-AKR532	457 CT	PALETTE	9865	BARI	AB905LG-AKR53	28920D 07-07-2026 26ITQVN34996278U0-1 ENS:26IT05000T19O31AT1 NON SVINCOLABILE
26	DURAZZO	AB728JM	1 CT	1 COLLI SFUSI FINESTRE PVC	550	BARI	AB728JM	28921W 07-07-2026 26ITQVN34996278U0-1 ENS:26IT05000T19U1TAT6 NON SVINCOLABILE
27	DURAZZO	AA445RA-AER609	32 CT	ARTICOLI PER OSPEDALI	12150,49	BARI	AA445RA-AER6	28922Y 07-07-2026 26ITQVN34996280U4-1 ENS:26IT05000T19U1WAT4 NON SVINCOLABILE
28	DURAZZO	AB053ES-AGR773	235 CT	BARE	9400	BARI	AB053ES-AGR7	28923S 07-07-2026 26ITQVN34996280U3-1 ENS:26IT05000T19O38AT3 NON SVINCOLABILE
29	DURAZZO	AB738XZ-AKR539	33 CT	ACQUA MINERALE	23890	BARI	AB738XZ-AKR53	28924C 07-07-2026 26ITQVN34996280U2-1 ENS:26IT05000T19U1JAT7 NON SVINCOLABILE

2 Primerak za primaoca Exemplaire de destinataire

Sa debelim crtama uokvireni deo mora popuniti prevoznik: 16-18+20+23
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur: 16-18+20+23

uključno i 19+21+22
y compris le 19+21+22

Popunjeno na odgovornost pošiljaoca od 1-15
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur 1-15

1 Pošiljaoc (ime, adresa, zemlja) Expéditeur (nom, adresse, pays) ZF Serbia doo 7 Nova br. 7, Pancevo Srbija				1 a) Zemlja: ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐				MEĐUNARODNI TOVARNI LIST LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR 1591091 Na ovaj prevoz će se primeniti: 1. Konvencija o ugovoru za međunarodni prevoz robe drumom, bez obzira na bilo koje suprotne propise. 2. Opšti uslovi odštampani na poleđini ove potvrde o ugovoru o prevozu. Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire à: 1. La Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). 2. Conditions générales de transport international par route - imprimées au verso du cet document.			
2 Primalac (ime, adresa, zemlja) Destinataire (nom, adresse, pays) Mercedes-Benz AG Sindelfingen Nemačka				2 a) Zemlja: ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐				16 Prevoznik (ime, adresa, zemlja) Transporteur (nom, adresse, pays) GLOBUS TRANSPORT D.O.O. ARANDELOVAC, GARAŠI			
3 Mesto isporuke (mesto, zemlja, datum) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays, date) Magnis PT S.p.A. MODUGNO - ITALIA				3 a) km do SRB ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐				17 Ostali prevoznici (ime, adresa, zemlja) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 			
4 Mesto i datum preuzimanja pošiljke na prevoz (mesto, zemlja) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays) Pancevo, Srbija 03.07.2026				4 a) km do SRB ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐				18 Primedbe i ograničenja prevoznika Reserves et observations du transporteur 			
5 Propratne listine Documents annexés								16a) Spolj. trg. registrovani prevoznik: ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐			
6 Oznaka i broj Marques et numéros 105 KOLETA PRIPAKOVANO Total: 105 COLL				7 Broj koleta Nombre des colis 				8 Vrsta ambalaže Nature de l'emballage 			
9 Vrsta robe Designation des marchandises DELOVI KONVERTORA PRETVARACA TRANSPORTNA AMBALAZA				10 Statistički broj No statistique 				11 Bruto težina, kg. Poids brut, kg. 9.381,50 1.025,30 10.386,80			
12 Zapremina m³ Volume m³ 				13 Razred Classe ADR-B-5				14 Razred Classe ADR-B-5			
13 Uputstva pošiljaoca (za carinske i druge radnje) Instructions de l'expéditeur custom goods				19 Posebni dogovori Conventions particulières 				20 Plaća A payer par Prevozni troškovi Prix de transport Snizjenje Réductions Ostatak Solde Dodatak Suppléments Ostali troškovi + Frais accessoires UKUPNO TOTAL			
14 Odredbe o plaćanju vozarine Prescriptions d'affranchissement ☐ Plaća pošiljaoca/Franco ☐ Plaća primaoca/Non Franco DAP Modugno				15 Pouzeće Remboursement				21 Ispostavljeno u Etablie à Pancevo			
22 ZF Serbia d.o.o. 2				23 GLOBUS TRANSPORT D.O.O. ARANDELOVAC, GARAŠI				24 Pošiljku preuzeo: Marchandises reçues: Mesto - Lieu 			
Potpis i pečat pošiljaoca Signature et timbre de l'expéditeur				Potpis i pečat prevoznika Signature et timbre du transporteur				Potpis i pečat primaoca Signature et timbre du destinataire			

* U slučaju opasne robe, upišite pored eventualne potvrde u zadnjem redu prostora za opis pošiljke razred, tekući broj, a ako se traži i slovo ADR.
* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle a la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre, ADR.

2 Primerak za primaoca
Exemplaire de destinataire

1 Pošiljaoc (ime, adresa, zemlja) Expéditeur (nom, adresse, pays) ZF Serbia doo 7. Nova br. 7, Pancevo Srbija		1 a) Zemlja: ☐		MEĐUNARODNI TOVARNI LIST LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR 1591091 Na ovaj prevoz će se primeniti: 1. Konvencija o ugovoru za međunarodni prevoz robe drumom, bez obzira na bilo koje suprotne propise. 2. Opšti uslovi odštampani na poleđini ove potvrde o ugovoru o prevozu. Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire à: 1. La Convention relative au contrat de transport International de marchandises par route (CMR) 2. Conditions générales de transport international par route - imprimées au verso du cet document.	
2 Primalac (ime, adresa, zemlja) Destinataire (nom, adresse, pays) Mercedes-Benz AG Sindelfingen Nemačka		2 a) Zemlja: ☐		16 Prevoznik (ime, adresa, zemlja) Transporteur (nom, adresse, pays) 16a) Spolj.trg. registrovani prevoznik ☐ GLOBUS TRANSPORT D.O.O. ARANDELOVAC, GARAŠI	
3 Mesto isporuke (mesto, zemlja, datum) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays, date) Magna PT S.p.A. MODUGNO - ITALIA		3a) km do SRB ☐		17 Ostali prevoznici (ime, adresa, zemlja) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Reg. broj vozila ☐ i prikolice: ☐	
4 Mesto i datum preuzimanja pošiljke na prevoz (mesto, zemlja) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays) Pancevo, Srbija 03.07.2026		4a) km do SRB ☐		18 Primedbe i ograničenja prevoznika Reserves et observations du transporteur Vozaču! Vidi upitnik na poleđini 3. A-C primeraka	
5 Propratne listine Documents annexés					
6 Oznaka i broj Marques et numéros		7 Broj koleta Nombre des colis		8 Vrsta ambalaže Nature de l'emballage	
9 Vrsta robe Désignation des marchandises		10 Statistički broj No statistique		11 Bruto težina, kg Poids brut, kg	
12 Zapremina m³ Volume m³					
105 KOLETA DELOVI KONVERTORA PRETVARACA PRIPAKOVANO TRANSPORTNA AMBALAZA Total: 105 COLL				9.361,50 1.025,30 10.386,80	
Razred Classe		Broj Chiffre		Slovo Lettre	
ADR-B-5					
Razred Classe		Broj Chiffre		Slovo Lettre	
ADR-B-5					
13 Uputstva pošiljaoca (za carinske i druge radnje) Instructions de l'expéditeur custom goods		19 Posebni dogovori Conventions particulière		20 Plaća A payer par Prevozni troškovi Prix de transport Snizjenje Réductions Ostatak Solde Dodatak Suppléments Ostali troškovi Frais accessoires UKUPNA TOTAL	
14 Odredbe o plaćanju vozarine Prescriptions d'affranchissement ☐ Plaća pošiljaoc/Franco ☐ Plaća primaoc/Non Franco DAP Modugno		15 Pouzeće Remboursement		21 Ispostavljeno u Etablie à Pancevo dana le 03.07.26	
22 Potpis i pečat pošiljaoca Signature et timbre de l'expéditeur ZF Serbia doo		23 Potpis i pečat prevoznika Signature et timbre du transporteur GLOBUS TRANSPORT D.O.O. ARANDELOVAC, GARAŠI AR0641D/AB831AR		24 Potpis i pečat primaoca Signature et timbre du destinataire Pošiljka Marchandise Mesto Lieu dana le	

* U slučaju opasne robe, upišite pored eventualne potvrde u zadnjem redu prostora za opis pošiljke razred, tekuci broj, a ako se traži i slovo ADR.
* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle a la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre, ADR.

OPŠTI USLOVI U MDTs

1. Opšte odredbe

1.1. Ovi opšti uslovi se upotrebljavaju kod svih ugovora u MDTs te dopunjavaju međunarodni sporazum CMR i domaće zakone prevoznika

1.2. Ako jedna ili više odredbi ovih opštih uslova nisu primenjivi zbog bilo kakvog razloga, ostali ostaju na snazi

2. Ispostavljanje međunarodnog CMR lista

2.1. Naznačivanje pošiljaoca i primaoca u međunarodnom tovarnom listu je stvar stranaka u ugovoru o prevozu.

2.2. Upisivanje vrednosti robe koja treba da služi kao osnovu u slučaju potpunog ili delimičnog gubitka ili havarije (CMR, čl. 23 i 25), upute o pouzecu (CMR, član 21), upisivanje posebne vrednosti (CMR, član 26), ne obavezuje prevoznika, ako je to izjavljeno posadi vozila.

3. Održavanje, utovar, pričvršćivanje istovar

3.1. Preuzimanje ili isporuka robe u kucu podrazumeva prag ili rampu zgrade. Kretanje vozila po tvornicama, skladištima, gradilištima ili drugim područjima se obavlja pod nadzorom tamnošnjeg osoblja.

3.2. Osim drugačijih pismenih napomena se smatra da:

- A je utovario pošiljaoc ili drugi za njegov račun,
- B je istovario primaoc ili drugi za njegov račun,
- C je pričvršćivao prevoznik ili drugi za njegov račun.

3.3 Osim prevoženja samog na području luke, železničke stanice, te utovara, pričvršćivanja ili istovara drumskog vozila na njega utovarene robe na trajektni brod ili železnički voz, luke, brodarske i železničke služba rade na račun pošiljaoca ili primaoca. Prevoznik nije odgovoran za havariju ili gubitak robe koji proizlazi iz činjenice nastale zbog pomicanja; osim ako prevoz prodromom železnicom nije bio neophodan, a bio je poduzet po odluci drumskog prevoznika samog.

4. Skladištenje

Ako je skladištenje u toku prevoza proizlazilo iz naloga ovlaštenog odredbodavca, prevoznik će biti oslobođen odgovornosti za robu, ako havarija ili gubitak proizlazi od skladištenja samog.

5. Stajanje vozila

Ako vozilo miruje više od razumnog vremena potrebnog:

- a) za utovar ili istovar, ili
 - b) za izvršenje prevoza,
- zbog razloga na koje prevoznik ne utiče je prevoznik ovlašten zaračunati cenu za mirovanje vozila u skladu sa cenovnikom ili prema uobičajenoj visini naknade važećoj u toj zemlji. Ako ne postoji cenovnik niti uobičajena visina naknade, onda ima prevoznik pravo tražiti dodatak ka vozarini u visini koja odgovara izdubljenoj vrednosti zbog mirovanja vozila.

6. Osiguranje

Bez izričitog naloga pošiljaoca prevoznik nije dužan osigurati robu.

7. Naplata

7.1. Pošiljaoc je dužan platiti vozarinu i u slučaju, da je upotrebljena odredba: „plaća primaoc“

7.2. Bilo kakvo prebijanje između vozarine i mogućeg dugovanja prevoznika nije dozvoljeno.

7.3. U slučaju zakašnjenja plaćanja vozarine (odn. prevoznikovog računa) zaračunava se bez najave na dugujući iznos, kamata jednaka onoj, koja je predviđena po propisima zemlje prevoznika. Ako to pravo ne predviđa kamatu koju je moguće tražiti od nepravovremenog platioca, prevoznik će tražiti kamatu od 5% godišnje.

8. Sudska nadležnost

Svi sporovi koji mogu proizađi iz ovog ugovora i koje nije moguće rešiti na prijateljski način biti će predati arbitražnom sudu IRU, ako su stranke u ugovoru iz različitih zemalja.

CONDITIONS GENERALES DE TRANSPORT INTERNATIONAL PAR ROUTE

1. Generalites

1.1 Les Conditions générales s'appliquent à tout contrat de transport international par route en complément de la Convention CMR et des dispositions de la loi nationale du transporteur.

1.2. Si une ou plusieurs clauses des présentes Conditions générales ne sont pas applicables pour une raison quelconque, les autres clauses resteront néanmoins valables.

2. Etablissement de la lettre de voiture internationale CMR

2.1. L'indication sur la lettre de voiture internationale de l'identité de l'expéditeur et du destinataire fait foi entre les parties au contrat transport

2.2. L'inscription de la valeur de la marchandise, qui doit servir de référence en cas de perte totale ou partielle ou d'avarie (CMR, art 23 et 25), les instructions de remboursement (CMR, art 21), l'inscription de la valeur spéciale (CMR, art 24) ou de l'intérêt spécial à la livraison (CMR, art 26) n'engagent pas le transporteur si elles sont déclarées équipement du véhicule.

3. Manutention, chargement, arrimage, déchargement

3.1. La prise ou la remise de la marchandise à domicile s'entend sur le seuil ou le quai des bâtiments. L'itinéraire à suivre le par le véhicule dans les usines, magasins, chantiers et autres endroits s'effectue sous la direction du personnel des lieux.

3.2. Sauf mention écrite en sens contraire, il est présumé que:

- A. Le chargement été effectué par l'expéditeur ou pour son compte.
- B. Le déchargement a été effectué par le destinataire ou pour son compte.
- C. L'arrimage a été effectué par le transporteur ou pour son compte.

3.3. Lors des opérations de traction dans l'enceinte portuaire ou la gare ferroviaire, de chargement d'arrimage ou de déchargement du véhicule routier et de sa marchandise à bord du car-ferry ou du chemin de fer, les services qui s'en occupent (p ex. les autorités portuaires, l'armateur, l'administration ferroviaire) agissent pour le compte de l'expéditeur ou du destinataire; le transporteur est déchargé de sa responsabilité si l'avarie ou la perte de la marchandise provient du fait qui s'est produit au cours et en raison de ces manœuvres sans lorsque le transport par car-ferry ou par chemin de fer n'a pas été indispensable et a été entrepris par le transporteur routier de sa propre initiative.

4. Entreposage

Lorsque l'entreposage en cours d'exécution du transport résulte d'ordres de l'ayant droit, le transporteur est déchargé de sa responsabilité pour la marchandise si l'avarie ou la perte provient de l'entreposage lui-même.

5. Immobilisation du véhicule

Lorsque le véhicule est immobilisé au-delà du temps raisonnable:

- a) au chargement ou au déchargement
- b) en cours d'exécution du transport pour des raisons indépendantes du transporteur, le transporteur est autorisé à facturer ses frais d'immobilisation du véhicule conformément au tarif ou aux usages en vigueur dans ce pays. A défaut de tarif ou d'usages, le transporteur est en droit d'exiger un supplément de prix, correspondant au préjudice subi.

6. Assurance

Stans instructions expresses de l'expéditeur, le transporteur n'est pas tenu d'assurer la marchandise.

7. Paiement

7.1. L'expéditeur est responsable du paiement du prix du transport même en cas de clause "payé d'".

7.2. Aucune compensation ne pourra être faite entre le fret et les montants évenuellement dus par le transporteur

7.3. A défaut du paiement de la facture à son échéance et sans mise en demeure, le montant restant dû sera porteur d'un intérêt égal à celui prévu par la loi nationale du transporteur. Si ce droit n'indique pas l'intérêt qui peut être réclamé par le créancier, l'intérêt demandé par le transporteur sera égal à 5% par an.

8. Jurisdiction

Tous les litiges découlant de ce contrat et qui ne peuvent pas être réglés à l'amiable sont déterés au tribunal IRU lorsque les parties au contrat de transport sont ressortissantes de pays différents.

No. INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

Dièse Beforderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommen über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

1. Absender (Name Strasse und No. Ort, Land)
2. Empfänger (Name, Strasse und No., Ort, Land)
3. Auslieferungsort der Güter (Ort, Land)
4. Ablieferungsort der Güter (Ort, Land, Datum)
5. Zusätzliche Dokumente
6. Zeichen und Nummer
7. Anzahl der Colli
8. An der Verpackung
9. Bezeichnung der Güter, Klasse Nummer, Buchstabe (ADR)
10. Statistik Nummer
11. Bruttogewicht in Kg
12. Umfang in m³
13. Anweisungen des Absenders (Zoll und andere Formalitäten)
14. Entschädigung, Franco, Nicht Franco
15. Sonstige Vereinbarungen
16. Transporteur (Name, Adresse, Land)
17. Sukzessive Transpporteur (Name, Adresse, Land),
18. Bemerkungen und Vorbehalte der Transporteurs
19. Besondere Vereinbarungen
20. Bezahl vom Absender Valuta Empfänger: Transportkosten, Ermässigung, Deckung, Zusatzkosten. Übriges. Zusammen
21. Ausgefertigt am
22. Unterschrift und Stempel des Absenders
23. Unterschrift und Stempel des Transporteurs
24. Sendung erhalten
- Datum: am
- (Unterschrift und Stempel des Empfängers)

Der Absender füllt einschliesslich 1-15 und 19+21+22 aus.
Rubrik, eingeramt mit dicker Umrandung, Füllt der Transporteur aus.
Im Falle gefährlicher Ware wird die Bemerkung in der letzten Reihe für die Warenbeschreibung eingetragen mit der Angabe der laufenden Nummer Buchstabe und Bezeichnung ADR.

No. LETTERA DI VETTURA

Questo carico è sottoposto alla convezione internazionale sui contratti per il trasporto stradale delle merci (CMR), indipendentemente da ogni altra disposizione contraria in materia.

1. Mittente (nome, Via e numero Località, Stato)
2. Destinataro (nome, Via e numero Località, Stato)
3. Località e data, del ricevimento della mercé (Località e Stato)
4. Località di spedizione della mercé (Località, Stato, Data)
5. I documenti aggiunti
6. Contrassegno e numero
7. Numero del colli
8. Specie d'imballaggio
9. Genere di mercé, Classe, Numero, Lettera (ADR)
10. Numero statistico
11. Peso lordo in kg
12. Volume in m³
13. Ordinanze del mittente (dogana e altre formalità)
14. Rimborso Franco
Non franco

15. Altri accordi
16. Transportatore (nome, indirizzo, stato)
17. Altri trasportatori che si includono (nome, indirizzo stato)
18. Le annotazioni e ritenimenti del trasportatore
19. Accordi particolari
20. A pagamento del: Mittente Valuta, Destinataro Spese del trasporto, Ridizione, Saldo, Aggiunta Altre spese, Totale
21. Rifasciato a
22. Firma e timbro del mittente
23. Firma e timbro del trasportatore
24. La mercé ricevuta

Data: il
(Firma e timbro del destinatario)
Il mittente compila inclusivamente dal 1-15 e 19+21+22.

Le tubature, incominciate con le grosse linee vanno compilate dal trasportatore.

Nel caso della mercé pericolosa, iscriverò nell'ultima linea della colonna per la descrizione della mercé, e citare il successo no lettere e li segno ADR.

INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR).

1. Sender (name, address, country)
2. Consignee (name, address, country)
3. Place of delivery of the goods (place and Country)
4. Place of taking over the goods (place, Country, date)
5. Annexed documents
6. Marks and Nos
7. Number of packages
8. Method of packing
9. Nature of the goods, Class, figure, Number (ADR)
10. Statistical number
11. Gross weight in kg
12. Volume in m³
13. Sender's instructions (Customs and other formalities)
14. Reimbursement
Freight paid
Freight to be paid
15. Directions as to freight payment
16. Carrier (name, address, country)
17. Successive carriers (name, address, country)
18. Carrier's reservations and observations
19. Special agreements
20. To be paid by: Sender/Currency, Consignee/Carriage charge, Deductions, Balance, Supplem, charges.
Other charges, Total
21. Established in on
22. Signature and stamp of the sender
23. Signature and stamp of the carrier
24. Goods received place and date

(signature and stamp of the consignee)

To be filled in by sender 1-15 including 19+21+22.

The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

* In case of dangerous goods the particulars of the class, the item number, with the letter if any, and the initials "ADR" must be mentioned on the last line of column.